



Instrucciones de seguridad

VEGADIS 176 Ex

(DIS176.ACSI)

PTB 14 ATEX 2028 X

II 2G Ex ib IIC T6 Gb



CE 0044



Document ID: 48012



VEGA

Índice

1 Vigencia	4
2 Información general.....	4
3 Datos técnicos	4
4 Montaje/instalación	5
5 Puesta a tierra/conexión equipotencial.....	6
6 Resistencia del material.....	6
7 Generación de chispas por choques y fricción.....	6

Atender:

Estas instrucciones de seguridad son parte de la documentación:

- 47916 - VEGADIS 176
- 48013 - Certificado de control de tipos PTB 14 ATEX 2028 X

DE	Sicherheitshinweise für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen, verfügbar in den Sprachen deutsch, englisch, französisch und spanisch.
EN	Safety instructions for the use in hazardous areas are available in German, English, French and Spanish language.
FR	Consignes de sécurité pour l'utilisation en atmosphère explosible, disponibles dans les langues allemande, anglaise, française et espagnole.
ES	Instrucciones de seguridad para el empleo en áreas con riesgo de explosión, disponible en los siguientes idiomas alemán, inglés, francés y español.
CZ	Pokud nastanou potíže při čtení bezpečnostních upozornění v otisknutých jazycích, poskytneme Vám na základě žádosti k dispozici kopii v jazyce Vaší země.
DA	Hvis De har svært ved at forstå sikkerhedsforskrifterne på de trykte sprog, kan De få en kopi på Deres sprog, hvis De ønsker det.
EL	Εάν δυσκολεύεστε να διαβάσετε τις υποδείξεις ασφαλείας στις γλώσσες που ήδη έχουν τυπωθεί, τότε σε περίπτωση ζήτησης μπορούμε να θέσουμε στη διάθεσή σας ένα αντίγραφο αυτών στη γλώσσα της χώρας σας.
ET	Kui teil on raskusi trükitud keeltes ohutusnõuete lugemisega, siis saadame me teie järelpärimise peale nende koopia teie riigi keeles.
FI	Laitteen mukana on erikielisiä turvallisuusohjeita. Voit tilata meiltä äidinkielistet turvallisuusohjeet, jos et selviä mukana olevilla kielillä.
HU	Ha a biztonági előírásokat a kinyomtatott nyelveken nem tudja megfelelően elolvasni, akkor lépjen velünk kapcsolatba: azonnal a rendelkezésére bocsátunk egy példányt az Ön országában használt nyelven.
IT	Se le Normative di sicurezza sono stampate in una lingua di difficile comprensione, potete richiederne una copia nella lingua del vostro paese.
LT	Jeį Jums sunku suprasti saugos nuorodų tekstą pateiktomis kalbomis, kreipkitės į mus ir mes Jums duosime kopiją Jūsų šalies kalba.
LV	Ja Jums ir problēmas drošības noteikumus lasīt nodrukātajās valodās, tad mēs Jums sniegsim pēc pieprasījuma kopiju Jūsu valsts valodā.
MT	F'kaz li jkollok xi diffikulta' biex tifhem listruzzjonijiet ta' sigurta' kif ipprovduti, infurmana u ahna nibghatulek kopja billingwa tieghek.
NL	Als u moeite heeft met het lezen van de veiligheidsinstructies in de afgedrukte talen, sturen wij u op aanvraag graag een kopie toe in uw eigen taal.
PL	W przypadku trudności odczytania przepisów bezpieczeństwa pracy w wydrukowanych językach, chętnie udostępnimy Państwu kopię w języku obowiązującym w danym kraju.
PT	Caso tenha dificuldade de ler as instruções de segurança no idioma, no elas foram impressas, poderá solicitar junto a nós uma cópia em seu idioma.
SK	Pokiaľ nastanú problémy pri čítaní bezpečnostných pokynov vo vydaných jazykoch, poskytneme Vám na základe žiadosti k dispozícii kópiu v jazyku Vašej krajiny.
SL	Kadar se pojavijo težave pri branju varnostnih navodil v izdanih jeziki, vam bomo na osnovi zahtevka dali na razpolago kopijo v jeziku vaše države.
SV	Om du har problem att läsa säkerhetsanvisningarna på de här tryckta språken, ställer vi gärna på begäran en kopia på ditt språk till förfogande.

1 Vigencia

Estas instrucciones de seguridad se aplican para VEGADIS 176 Ex (DIS176.ACSI) según el certificado de control de tipos PTB 14 ATEX 2028 X (Número de certificación en la placa de tipos) y para todos los equipos con el número de instrucción de seguridad (48012) en la placa de tipos.

2 Información general

VEGADIS 176 Ex (DIS176.ACSI) es un equipo de indicación digital con seguridad intrínseca, escalable sin energía auxiliar para la instalación en áreas con riesgo de explosión de la zona 0. Se emplea para insertar en lazo en un circuito de medición de 4 ... 20 mA con seguridad intrínseca. La alimentación de tensión para la alimentación de la electrónica se toma del circuito de medición de 4 ... 20 mA.

VEGADIS 176 Ex (DIS176.ACSI) es apropiado para el empleo en las atmósferas explosivas de todas las sustancias inflamables de los grupos explosivos IIA, IIB, y IIC, para aplicaciones que exigen instrumentos categoría 2G.

Cuando los VEGADIS 176 Ex (DIS176.ACSI) se instalan y operan en zonas con riesgo de explosión, hay que observar las disposiciones generales de instalación para la protección contra explosión EN 60079-14, así como estas instrucciones de seguridad.

Hay que observar siempre el manual de instrucciones así como las especificaciones generales de montaje o normas para equipos eléctricos, aplicables para la protección contra explosión.

La instalación de equipos con riesgo de explosión tiene que ser realizada básicamente por personal especializado.

Medio de producción categoría 2G (EPL-Gb)

VEGADIS 176 Ex (DIS176.ACSI) se instala en las áreas con riesgo de explosión, que exigen el montaje de un medio de producción categoría 2G. VEGADIS 176 Ex (DIS176.ACSI) se puede conectar en un circuito de seguridad intrínseca de medios de producción categoría 1G.

3 Datos técnicos

Valores de conexión eléctrica VEGADIS 176 Ex (DIS176.ACSI)

Alimentación de tensión: (Bornes + y - o + y LED o + y borne auxiliar П)

- $U_i \leq 30 \text{ V DC}$
- $I_i \leq 200 \text{ mA}$
- $P_i \leq 900 \text{ mW}$
- $L_i = 35,1 \text{ } \mu\text{H}$
- $C_i = \text{despreciablemente pequeña}$

Clase de temperatura	Temperatura ambiente
T6	-40 ... +60 °C

Para aplicaciones que requieren instrumentos categoría 1G, el circuito eléctrico de alimentación y señal con seguridad intrínseca tiene que corresponder con el nivel de protección ia.

La categoría autorizada del circuito de corriente con seguridad intrínseca para el sensor se rige por tipo de protección seguridad del medio de producción correspondiente.

5 Puesta a tierra/conexión equipotencial

Para evitar el riesgo de carga electrostática de la carcasa, hay que conectar los VEGADIS 176 Ex (DIS176.ACSI) electrostáticamente a la conexión equipotencial local (resistencia de contacto $\leq 1 \text{ M}\Omega$) p. Ej. a través del terminal de puesta a tierra en las aplicaciones como medio de protección categoría 1/2G .

6 Resistencia del material

Los VEGADIS 176 Ex (DIS176.ACSI) pueden emplearse solamente en aquellos medios, contra los que los materiales en contacto tienen suficiente resistencia química.

7 Generación de chispas por choques y fricción

Durante el empleo de como instrumento categoría 1/2G en versiones donde se emplean metales ligeros (p. Ej. aluminio/titanio/circonio), hay que conectar el VEGADIS 176 Ex (DIS176.ACSI) de forma tal, que no se produzcan chispas a causas de golpes o fricción entre metales ligeros y acero (excepto acero inoxidable, cuando se pueda se debe evitar la presencia de partículas de óxido).



Fecha de impresión:

Las informaciones acerca del alcance de suministros, aplicación, uso y condiciones de funcionamiento de los sensores y los sistemas de análisis corresponden con los conocimientos existentes al momento de la impresión.
Reservado el derecho de modificación

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2015



48012-ES-150728

VEGA Grieshaber KG
Am Hohenstein 113
77761 Schiltach
Alemania

Teléfono +49 7836 50-0
Fax +49 7836 50-201
E-Mail: info.de@vega.com
www.vega.com